



# HOLYOKE COMMUNITY CHARTER SCHOOL

---

July 31, 2017

Dear Parents/Guardians,

The Holyoke Community Charter School welcomes you to the 2017-2018 school year!  
Please be aware of the following updates:

- **The first day of school is Tuesday, September 5, 2017.** A reminder that the school day begins at **8:00 am**.
- **Extended Day will begin on Monday, September 11, 2017.** For further information you may call Mr. Benjamin Torres, Extended Day Coordinator.
- **We will be holding grade-level Parent Orientation nights in the week before school begins. Please see the schedule below.** This year's event will be a chance for you to meet with your child's teacher and visit the classroom to discuss class expectations. You will also receive the parent/student handbook and update your child's busing information. The school nurse, Academic Quality Controllers, Special Education Coordinator, and ELL Coordinator will be available to speak with.

An orientation in Spanish will be held from 4:30-5:00. Please let us know if you will be unable to come to the orientation in Spanish, as we will have Spanish-speaking staff available to assist you.

The orientation in English will take place beginning at 5:00 pm each evening. It is important that you arrive on time, in order to meet with each teacher.

Grade Level	Night
KG – Grade 2	Thursday, August 31, 2017 @ 5:00 pm
Grades 3-5	Wednesday, August 30, 2017 @ 5:00 pm
Grades 6-8	Tuesday, August 29, 2017 @ 5:00 pm

Enclosed you will find all of the forms that you need to complete for the start of the school year, you can bring these with you to the parent orientation night, or drop them off at the school.

Again, welcome back! We look forward to an educational, inspirational, and fun school year!

Dr. Sonia C. Pope  
School Director

2200 Northampton Street

Holyoke, MA 01040

(413) 533-0111



# HOLYOKE COMMUNITY CHARTER SCHOOL

---

31 de julio de 2017

Estimados Padres/Encargados,

La Escuela Holyoke Community Charter le da la bienvenida en el año escolar 2017-2018.

Favor prestar atención a las siguientes fechas:

- **El primer día de clases es el martes 5 de septiembre 2017.** Queremos recordarles que el día escolar comienza a las **8:00 am**.
- **El programa de Día Extendido “Extended Day” comenzará el 11 de septiembre de 2017.** Para obtener más información puede llamar el Sr. Benjamin Torres, Coordinador del programa de Día Extendido.
- **Estaremos llevando a cabo las Orientaciones de Padres antes del comienzo de clases.** El evento de este año será una buena oportunidad para que usted conozca los maestros de su hijo(a), y pueda visitar el salón de clase para discutir las expectativas de la clase. Usted también recibirá el manual de padre/estudiante y podrá actualizar la información de la transportación de su hijo(a). El enfermero de la escuela, Controladores de Calidad Académica, Coordinador de Educación Especial, y Coordinador de Inglés como segundo Idioma (“ELL”) estarán presentes para hablar con los padres.

La orientación en Español será llevada a cabo de 4:30 a 5:00. Favor notificarnos si no asistirá a la orientación en español, ya que tendremos varios empleados que asistirán en la traducción al español.

La orientación en Inglés será llevada a cabo todos los días a las 5:00pm. Es muy importante que usted llegue a tiempo, para que conozca a cada maestro(a).

Grado	Fecha
KG – 2to Grado	Jueves, Agosto 31 @ 5:00 pm
3to Grado – 5to Grado	Miercoles, Agosto 30 @ 5:00 pm
6to Grado – 8to Grado	Martes, Agosto 29 @ 5:00 pm

Adjunto encontrará todas las formas que usted necesita completar para el comienzo del año escolar. Usted puede traer las mismas durante la noche de orientación de padres, o dejarlas en la escuela.

¡Una vez más, bienvenidos! ¡Esperamos que sea un año escolar lleno de educación, inspiración, y diversión!

Dra. Sonia C. Pope  
Directora

2200 Northampton Street

Holyoke, MA 01040

(413) 533-0111